

葵青區議會地方行政發展工作小組

聯絡地址：新界青衣長發邨長發社區中心 108 室

聯絡電話：2433 5020

傳真號碼：2449 0227

檔號：() in HAD K&T TY/13/35/4 Pt.3

致：葵青區議會社區事務委員會主席
黃耀聰議員

黃主席：

葵青區議會地方行政發展工作小組 工作報告

本會已於二零一一年四月一日召開第二次會議，訂定二零一一年度的行政安排及工作計劃，現將進展報告如下：

二零一一年度工作大綱及財政預算

本會於二零一一年四月至十二月共獲得葵青區議會預留二十五萬元撥款，委員通過擬辦下列四項活動計劃：

| 活動計劃 | 活動主委 | 合辦團體 | 財政預算 |
|-----------------------|-----------|------------|-----------|
| “青年議會”計劃 | 潘志成議員 | 葵青青年團 | 50,000 元 |
| “長者議會”計劃 | 李志強議員, MH | 聖公會麥理浩夫人中心 | 50,000 元 |
| “地方行政訓練計劃/ 國民教育”計劃 | 梁子穎議員 | 待定 | 100,000 元 |
| “社區共融”計劃 | 譚惠珍議員, MH | 待定 | 50,000 元 |

上述“青年議會”計劃內容及財政預算本小組以傳閱方式通過，見附件，供貴會審議。

懇請各議員備悉本工作報告及通過隨文件附上的活動內容及財政預算。

葵青區議會
地方行政發展工作小組主席麥美娟
(梁綺眉 代行)



連附件

二零一一年四月十一日

廣東省立第一師範學校 附屬小學 畢業證書

中華民國二十九年六月一日

證書號碼：第 1234 號

畢業日期：民國二十九年六月一日

茲將該生在校學習成績，經本校教務處評定如下：

學業成績：優異
操行成績：優良

特此證明

廣東省立第一師範學校 校長 張 某

此證書係根據該生在校學習成績，經本校教務處評定，並經校長核對無誤，特此證明。如有遺失，作廢。

此證書係根據該生在校學習成績，經本校教務處評定，並經校長核對無誤，特此證明。如有遺失，作廢。

| 姓名 | 學號 | 畢業日期 | 備註 |
|-----|------|------------|------|
| 張 某 | 1234 | 民國二十九年六月一日 | 學業優異 |
| 李 某 | 5678 | 民國二十九年六月一日 | 操行優良 |
| 王 某 | 9012 | 民國二十九年六月一日 | 學業優良 |
| 趙 某 | 3456 | 民國二十九年六月一日 | 操行優良 |

此證書係根據該生在校學習成績，經本校教務處評定，並經校長核對無誤，特此證明。如有遺失，作廢。

廣東省立第一師範學校 校長 張 某
附屬小學 校長 李 某
中華民國二十九年六月一日

葵青區議會撥款申請表
(適用於工作小組及指定組織)
(二零零九年十一月修訂本)

[註：康樂及文化事務署或政府部門可使用本身的表格申請]

【注意： 申請團體必須於審核工作小組會議六個工作天前，將填妥的表格一式兩份，送交葵青區議會秘書處。請在本表格內填寫所有資料，資料不詳的申請將不予考慮。】

(一) 活動推行模式

(只適用於以下團體舉辦的活動：(a)區議會或委員會轄下工作小組；及(b)葵青民政事務處成立的指定組織^{#1})

註1: 葵青民政事務處成立的指定組織包括葵青區撲滅罪行委員會、各分區委員會、葵青區青少年暑期活動統籌委員會、美化葵青委員會、社區會堂管理諮詢委員會、葵青區防火委員會、葵青區青少年社區服務計劃比賽統治委員會、葵青區清潔香港地區委員會。

| | |
|-------------|--|
| (1) 活動推行模式* | <input type="checkbox"/> 由 # 葵青民政事務處 或 政府部門(請註明)_____負責推行 ^{#2} 註2： (a) 如屬區議會或委員會轄下工作小組舉辦的活動，該工作小組即成為撥款申請團體，請在本表格第(二)部(第(2)項除外)及第(七)部填寫該工作小組資料。 (b) 如屬葵青民政事務處成立的指定組織 ^{#1} 舉辦的活動，該指定組織即成為撥款申請團體。請在本表格第(二)部(第(2)項除外)及第(七)部填寫該指定組織 ^{#1} 的資料。 (c) 本表格第(二)(2)項、第三(1)項、第(五)部第(2)3 及(3)項無須填寫。 <input checked="" type="checkbox"/> 由非政府機構負責推行 ^{#3} 註3： (a) 有關非政府機構即成為撥款申請團體。請在第(二)及(七)部填寫該非政府機構的資料。 (b) 請在第三(1)項填寫合辦活動的工作小組/葵青民政事務處成立的指定組織 ^{#1} 的資料。 |
|-------------|--|

(二) 申請團體資料^{#2及3}

| | |
|--|--|
| (1) 申請團體名稱 (請提供中、英文名稱) | 葵青青年團 The Youth Power of Kwai Tsing |
| (2) 銀行帳戶名稱 (請提供中、英文名稱) | (不適用於由葵青民政事務處或其他政府部門協助以下團體推行的活動：(a)工作小組及(b)葵青民政事務處成立的指定組織 ^{#1}) 葵青青年團 The Youth Power of Kwai Tsing 如銀行帳戶與申請團體名稱不同，請提供解釋： |
| (3) 登記/註冊地址 (請提供中、英文地址) | 新界青衣聖保祿村 30 號 Flat 30, St. Paul's Village, Tsing Yi |
| (4) 通訊地址 (如與登記/註冊地址不同) (請提供中、英文地址) | 青衣長宏邨宏善樓地下 C 翼 Wing C, G/F, Wang Sin Hse., Cheung Wang Estate, Tsing Yi, N.T. |
| (5) 電話及傳真號碼 | (電話) 36902948 (傳真) 36902949 |

* 請在適當的方格加上“✓”號
請刪去不適用者
二零零九年十一月修訂本

| (6) 團體註冊/ 成立資料* | <input checked="" type="checkbox"/> 根據《 <u> </u> 社團 <u> </u> 條例》註冊的團體 成立日期： <u>1996年6月1日</u> 註冊文件的簽發日期： <u>2002年6月24日</u> (請付上有效的註冊文件副本) <input type="checkbox"/> 區議會/委員會轄下工作小組 <input type="checkbox"/> 葵青民政事務處成立的指定組織 ^{#1} <input type="checkbox"/> 其他(請註明) | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---------|-----------|---------|------|----------|------------------|--------|-----------|-------------|------------------|--------|-----------|-------------|------------------|--------|-----------|
| (7) 團體最高負責人 (包括主席、會長、總幹事或中心 主管) | (必須與團體於社團事務處或政府有關部門登記/所載記錄的職位相符) (姓名) <u>梁嘉銘</u> (職位) <u>主席</u> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) 負責人員 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 團體的獲授權人 ^{#4} 姓名：(中文) <u>梁嘉銘</u> #先生/女士 (英文) <u>LEUNG KAR MING</u> 職位： <u>主席</u> 聯絡電話號碼： <u>2422 9777</u> 傳真號碼： <u>3690 2949</u> 電郵地址： <u>ypkt.mail@gmail.com</u> | 活動的指定負責人 ^{#5} 姓名：(中文) <u>盧婉婷</u> #先生/女士 (英文) <u>LO YUEN TING</u> 職位： <u>幹事</u> 聯絡電話號碼： <u>3690 2948, 98366090</u> 傳真號碼： <u>3690 2949</u> 電郵地址： <u>lofishfish@hotmail.com</u> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ^{註4:} 獲授權人須代表有關團體申請區議會撥款並簽署申請表。 ^{註5:} 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) 服務宗旨 | 為青年人提供社會服務的機會，增加青年人與社會的接觸，從而提升青年人對社會使命感，達至薪火相傳。 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) 服務對象 | 葵青區青年人 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (11) 會員資料 | 本區 <u>200</u> 人 非本區 <u>0</u> 人 每名會員年費 <u>1</u> 元 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (12) 經常費用 來源* | <input checked="" type="checkbox"/> 不適用 <input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益 <input type="checkbox"/> 社會福利署 <input type="checkbox"/> 會員費 <input type="checkbox"/> 公益金 <input type="checkbox"/> 其他 (請註明)： | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (13) 申請葵青區議會 撥款記錄* | <input type="checkbox"/> 首次申請區議會撥款 <input checked="" type="checkbox"/> 曾申請區議會撥款 <input type="checkbox"/> 但不獲批准。 <input checked="" type="checkbox"/> 並獲得批准。在過去五年內最近三次申請(如有的話)的資料如下： <table border="1" data-bbox="448 1570 1485 1854"> <thead> <tr> <th>活動名稱</th> <th>活動日期</th> <th>獲批款額(元)</th> <th>活動編號</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.葵青青年議會</td> <td>2008年11月至2009年3月</td> <td>50,000</td> <td>KCA080412</td> </tr> <tr> <td>2.青年議會 2009</td> <td>2009年11月至2010年3月</td> <td>50,000</td> <td>KCA090249</td> </tr> <tr> <td>3.青年議會 2010</td> <td>2010年11月至2011年3月</td> <td>29,625</td> <td>KCA100309</td> </tr> </tbody> </table> | 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 活動編號 | 1.葵青青年議會 | 2008年11月至2009年3月 | 50,000 | KCA080412 | 2.青年議會 2009 | 2009年11月至2010年3月 | 50,000 | KCA090249 | 3.青年議會 2010 | 2010年11月至2011年3月 | 29,625 | KCA100309 |
| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 活動編號 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.葵青青年議會 | 2008年11月至2009年3月 | 50,000 | KCA080412 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.青年議會 2009 | 2009年11月至2010年3月 | 50,000 | KCA090249 | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.青年議會 2010 | 2010年11月至2011年3月 | 29,625 | KCA100309 | | | | | | | | | | | | | | |

(三) 合辦團體的資料

| | |
|--|---|
| (1) 與非政府機構合辦活動的工作小組/葵青民政事務處成立的指定組織 ^{註1} 的資料 ^{註2及3} | 名稱： 葵青區議會地方行政發展工作小組 聯絡人姓名： 潘志成 職位： 青年議會主委 電話號碼： 3690 2948 傳真： 3690 2949 地址： 青衣長宏邨宏善樓地下 C 翼 電郵地址： pcshing2011@yahoo.com.hk |
| (2) 合辦團體資料 (如適用) | 團體名稱： 聯絡人姓名： 職位： 電話號碼： 傳真： 地址： 電郵地址： |
| (3) 簡述合作或支援的性質和形式/ 需要合辦團體的原因 | |

(四) 建議活動的資料

| | |
|-------------|--|
| (1) 活動名稱 | 青年議會 2011 |
| (2) 活動性質* | <input type="checkbox"/> 文化藝術 <input type="checkbox"/> 滅罪及防貪 <input type="checkbox"/> 地區保育及推廣 <input type="checkbox"/> 文娛康樂體育 <input type="checkbox"/> 樓宇管理 <input type="checkbox"/> 公民教育 <input type="checkbox"/> 節日慶典及區節 <input type="checkbox"/> 社會服務 <input type="checkbox"/> 交通及道路安全 <input type="checkbox"/> 環境改善及保護 <input checked="" type="checkbox"/> 地區行政 <input type="checkbox"/> 地區節資助計劃 <input type="checkbox"/> 健康及衛生 <input type="checkbox"/> 教育 <input type="checkbox"/> 地區文化活動資助計劃 <input type="checkbox"/> 防火 <input type="checkbox"/> 圖書館 <input type="checkbox"/> 其他 (請註明)： |
| (3) 目的 | 為青年人提供參與討論地區事務的平台，讓他們融入社會，主動探討社區問題，在討論中學習溝通與協調。 |
| (4) 內容/推行方法 | 參觀活動、青年議會會議、社區服務計劃-健康檢查服務 |

| | |
|---|---|
| (5) 宣傳及推廣方法 | (1) 於葵青區內張貼海報、懸掛橫額 (2) 去信到葵青區中學邀請學校參與 |
| (6) 對象* | <input type="checkbox"/> 區內所有居民 <input type="checkbox"/> 新來港定居人士 <input type="checkbox"/> 少數族裔 <input type="checkbox"/> 長者 <input type="checkbox"/> 婦女 <input type="checkbox"/> 屋苑/大廈住戶 <input checked="" type="checkbox"/> 青少年/學生 <input type="checkbox"/> 綜援家庭 <input type="checkbox"/> 其他：(請註明) <input type="checkbox"/> 殘疾人士 <input type="checkbox"/> 單親家庭 |
| (7) 策劃/籌備期： | 2011年6月 |
| (8) 舉辦日期 | 2011年6月初至2011年10月初 |
| (9) 舉辦時間 | 待定 |
| (10) 舉辦地點 | 待定 |
| (11) 公開售票和派票日期、時間、地點、公眾查詢的聯絡人、電話及其他聯絡方法 (秘書處會將上述資料公開予公眾查閱) | (日期) / (時間) / (地點) / (聯絡人及電話) 盧婉婷 (必須填寫) 3690 2948 (其他供公眾查詢活動詳情的聯絡方法，例如聯絡地點、其他電話號碼、電郵及/或網頁) |
| (12) 預期參加者/觀眾人數* | <input type="checkbox"/> 表演者/講者 _____ 人 <input type="checkbox"/> 觀眾 _____ 人 <input checked="" type="checkbox"/> 參加者 _____ 600 人 <input checked="" type="checkbox"/> 義工 _____ 2 人 <input checked="" type="checkbox"/> 嘉賓 _____ 8 人 <input type="checkbox"/> 其他 _____ 人 |
| (13) 擬邀請出席活動或擔任主禮嘉賓的葵青區議會議員姓名 | 註：工作小組推行的活動(包括以資助或非資助模式推行)須依次序邀請相關的工作小組主委或工作小組主席或委員會主席或副主席或區議會主席或副主席(其中一位)擔任活動的主禮嘉賓；指定組織推行的活動須依次序邀請相關委員會主席或副主席或區議會主席或副主席(其中一位)擔任活動的主禮嘉賓；分區委員會推行的活動須邀請當區議員或分區議員擔任活動的主禮嘉賓。 葵青區議員潘志成先生、葵青區議員梁偉文先生、葵青區議員羅競成先生、葵青區議員麥美娟女士 |
| (14) 預計效益/成果 | (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用)) (1) (2) (3) |

(五) 財政預算

(1) 整個活動的開支詳情(包括申請團體自資及其他團體的開支項目)

(如表格不敷使用，可增附頁)

| | 開支項目 ^{註6} | 用途 (必須填寫) | (a) 單位成本 (元) | (b) 數量 | (c)=(a)x(b) 費用總額 (元) | (d) 擬申請區 議會撥款 額 (元) | 此欄由區議會秘書 處填寫 | |
|------------------------|-------------------------------|--------------------|--------------------|-----------|----------------------------|---------------------------------|-----------------|----|
| | | | | | | | 獲批款額 (元) | 備註 |
| 甲部：活動費用 | | | | | | | | |
| 1 | 橫額 | 宣傳活動用 | 55 | 6 | 330 | 330 | | |
| 2 | 制服外衣/公事袋 (包括參加者、嘉 賓、義工) | 活動用 | 200 | 40 | 8000 | 8000 | | |
| 3 | 郵費 | 郵寄宣傳品、報名表 及通知信等 | 1.4 | 200 | 280 | 280 | | |
| (一) 青年議會會議 | | | | | | | | |
| 4 | 會議物資 (包括紙張、筆、文 件夾及名牌等) | 活動用 | 550 | 1 | 550 | 550 | | |
| 5 | 水 | 供參加者、義工及嘉 賓享用 | 3 | 40 | 120 | 120 | | |
| 6 | 電池 | 活動用 | 100 | 1 | 100 | 100 | | |
| (二) 社區服務計劃-健康檢查 | | | | | | | | |
| 7 | 製作公司費用 (包括坐椅、帳篷) | 協助活動進行 | 2500 | 1 | 2500 | 2500 | | |
| 8 | 健康測試費用 | 供參加者使用 | 30 | 600 | 18000 | 18000 | | |
| 9 | 參加者紀念品 | 增加活動氣氛 | 5 | 600 | 3000 | 3000 | | |
| (三) 參觀活動(一天) | | | | | | | | |
| 10 | 團費 | 包括旅遊巴、保險費 用、入場券 | 100 | 116 | 11600 | 5220 | | |
| 11 | 參加者紀念品 | 增加活動氣氛 | 5 | 116 | 580 | 580 | | |
| 小計： | | | | | 45060 | 38680 | | |
| 乙部：行政費用 | | | | | | | | |
| 12 | 行政幹事薪金 | 協助活動推行 | 41.5 | 146 | 6059 | 6059 | | |
| 13 | 中央行政費用 | 協助活動推行 | 4825 | 1 | 4825 | 4825 | | |
| 14 | 雜項 | 活動用 | 436 | 1 | 436 | 436 | | |
| 小計： | | | | | 11320 | 11320 | | |
| 總額： | | | | | 56380 | 50000 | | |

註6：撥款如用以購置資本物品，申請者須在第(六)部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

(七) 申請團體聲明及同意書^{註2及3}

- (1) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (2) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (3) 本人已閱讀並明白《葵青區議會撥款使用指南》及葵青區議會所訂的資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (4) 本人承諾即使本人在策劃、推行及發還款項期間離任，也會繼續協助本機構就更換最高負責人向區議會作出書面交代，而本機構會提交所需的註冊證明文件、登記幹事名單和有關改選的會議記錄，以便區議會可更改最高負責人姓名及簽署記錄，讓機構可順利完成撥還開銷申請及其他與區議會撥款有關的財務程序。

獲授權人簽署：

(必須與第(二)(8)項相同)



姓名： 梁嘉銘 先生/女士/小姐[#]

日期： 2011年4月4日

活動的指定負責人簽署：

(必須與第(二)(8)項相同)



姓名： 盧婉婷 先生/女士/小姐[#]

日期： 2011年4月4日



團體正式印章

請填妥下列回郵地址：

| 回郵地址 | 回郵地址 | 回郵地址 |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 姓名：盧婉婷 地址：青衣長宏邨宏善樓地下C翼 | 姓名：盧婉婷 地址：青衣長宏邨宏善樓地下C翼 | 姓名：盧婉婷 地址：青衣長宏邨宏善樓地下C翼 |

* 請在適當的方格加上“✓”號

請刪去不適用者

二零零九年十一月修訂本



SOCIETIES ORDINANCE
(SECTION 5A(1), CHAPTER 151)
社團條例
(香港法例第151章第5A(1)條)

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF A SOCIETY
社團註冊證明書

It is hereby certified that the society known as
茲證明名為

THE YOUTH POWER OF KWAI TSING
葵青青年團

(Name of society) (社團名稱)

of

新界 青衣 聖保祿村 30號

(Address of society) (社團地址)

之社團

is registered in accordance with the provisions of section 5A(1) of the Societies Ordinance.
已按照社團條例第 5A(1) 條之規定註冊。

Dated this 24th day of June, 2002
二零零二年六月二十四日

REF.CP/LIC/SO/19/14109



(WONG Che-kwong, Roger)

Assistant Societies Officer
助理社團事務主任黃志光



भारत सरकार
विदेश विभाग
नई दिल्ली

भारत सरकार के विदेश विभाग के अधीन
राष्ट्रीय सुरक्षा परिषद

यह दस्तावेज़ सुरक्षित रखना आवश्यक है
यदि नष्ट हो तो रिपोर्ट करें

यह दस्तावेज़ सुरक्षित रखना आवश्यक है
यदि नष्ट हो तो रिपोर्ट करें

संख्या: [Blank]

दिनांक: [Blank]

विषय: [Blank]

यह दस्तावेज़ सुरक्षित रखना आवश्यक है
यदि नष्ट हो तो रिपोर्ट करें

यह दस्तावेज़ सुरक्षित रखना आवश्यक है
यदि नष्ट हो तो रिपोर्ट करें

[Signature]
[Blank]
[Blank]



[Blank]